

SOLT French Module 4 Lesson 7

Instructor Manual



Transportation

At the end of this lesson, you will be able to report on transportation systems.

Identify Means of Transportation

- Identify means of transportation of Francophone Africa
- Discuss fees / rates for the different means of transportation
- Compare means of transportation of West Africa with the United States

Discuss Rental Cars

- Name types of vehicles in West Africa
- Identify car models in Francophone Africa
- Identify various parts of the car in French
- Tell the clerk what type of car you want
- Ask the clerk what type of fuel is required for your car
- Rent a car

Identify Military Vehicles

- Name military vehicles
- Identify vehicle parts

Discuss Motor Pool Activities

- Specify types of vehicles for specific activities
- Discuss vehicle maintenance activities
- Discuss advantages and disadvantages of certain types of military vehicles

Scenario:

À la gare routière



Une gare routière à Saint-Louis-du-Sénégal

Read the following conversation about how to find transportation in a major Senegalese city, Saint-Louis. Once your class has reviewed the new words and pronunciation, work with a partner and practice the dialogue.

John: J'ai besoin d'aller en haut de la colline située à 15 kilomètres au nord du village.

Réceptionniste: Vous pouvez prendre un taxi ou le car si vous voulez.

John: Quelle est la différence?

Réceptionniste: Le car est très bon marché mais il s'arrête souvent. Le taxi coûte un peu plus cher mais il vous conduit directement là où vous voulez aller. Ça dépend si vous êtes pressé ou pas.

John: Un peu oui. Je préfère prendre un taxi.

Réceptionniste: Dans ce cas vous aurez le choix. À l'extérieur, il y en a au moins une trentaine qui attendent. Choisissez !

John: Merci et à bientôt!

Identify Means of Transportation

To travel in the country, the public transportation the most frequently used is the bus or the “taxi-brousse”.

To travel between cities is done by “taxi-brousse”-usually a Peugeot 504 Wagon-, mini-buses or big Mercedes buses “Ndiaga Ndiaye”. At the bus station (gare routière), the destinations are indicated on panels and the price depends on the condition of the vehicle and the road. You will also be required to pay a fixed price for your luggage. Change of scene and atmosphere guaranteed.

The famous “car-rapide” Renault assure the urban public transport in the large cities, in competition with the "Dakar Dem Dikk" bus company.

In Dakar, where traffic is infernal, the “cars rapides” (small buses), decorated with words and religious pictures, are often crammed: avoid the peak hours. If you do not know the city, it will be hard to find your destination. The young ticket collector hanging from the rear door, calls out the final destination (Dakar, Dakar, Dakar, Dakar... or Pikine, Pikine, Pikine, Pikine, Pikine, Pikine...) the destination are called out as the car rapid passes, often with an accent perfectly incomprehensible. The stops are done almost anywhere, are brutal and are always noisy. The pulling in and out of traffic are always determinant to double the competitor, unfortunately delayed by a "Mama" that has a problem entering with her basket overflowing with fish... But everything goes well, thanks to god!

Renting a car cost more. You might want to rent a “taxi-brousse” for the day. It will be cheaper (20-50 Euros/day) and you will not be responsible in case of a problem.

Other less common means of transportation include bicycle (Vélo Tout Terrain), Train, boats “chaloupe”, smaller boats “pirogues” on rivers, plane.

Identify means of transportation of Francophone Africa

Exercise 1 (Class Work)

As a class, observe the photos below and match each one with the correct name from the text above. Go over the pronunciation with your instructor.



1



2



3



4



5



6

- a. car-rapide
- b. mini-bus
- c. Dakar-dem-dikk
- d. taxi
- e. Ndiaga-Ndiaye
- f. chaloupe

Answer Key: 1-a, 2-f, 3-c, 4-b, 5-e, 6-d

Discuss fees / rates for the different means of transportation

Exercise 2 (Class Work)

Review the following chart of prices for different destinations from Dakar. You are going to Ziguinchor from Dakar. Your teacher will ask you to choose a mean of transportation from the chart below and describe your choice to the class; price, pros, cons.

Moyens de transport au Sénégal



Train



Taxi-brousse



Car Rapide et Minibus



Taxi



Aéroport



Bateau

	Ziguinchor	Kolda	Banjul	Kaolack	Saint-Louis	Kédougou	Tambacounda	Thiès	Mbour
					suspendu		10800-14000	6900 7200	néant
	7000		5000	2500	2800	10.000	6500	1000	1000
	entre 4500 et 5500			1100 à 1500	1800-2000				550 à 700
									12000 (à discuter)
	58000 A/R	liaisons irrégulières		liaisons irrégulières	liaisons irrégulières	liaisons irrégulières	liaisons irrégulières		
	de 3500 à 16000								

Compare means of transportation of West Africa with the United States**Exercise 3 (Group Work)**

Discuss the differences between what you may encounter on the roads in Sénégal and similar things you have experienced in the U.S.

In addition, talk about the differences regarding the roads in the 2 countries.

LE RÉSEAU ROUTIER

Le réseau routier sénégalais est de bonne qualité (14 600 km de routes carrossables, dont 4 500 km sont bitumées) et vous pourrez aller quasiment partout avec un véhicule ordinaire. Mais restez prudents: la route n'est pas seulement le domaine des véhicules motorisés, mais également des charrettes brinquebalantes, des ânes scotchés au macadam, des chèvres aux allures désordonnées, des moutons aux trajectoires aléatoires. Ralentissez pendant les traversées des villages, faites attention aux camions qui réparent un essieu en haut de côte, restez attentifs aux inégalités du revêtement...

The Senegalese road network is of good quality and you will be able to travel almost everywhere on paved roads. But be careful: the roads is not only the domain for motor vehicles, but also for carts, wagons, donkeys large holes in the pavement, goats taking there time, sheep crossing the roads in all directions. Slow down when you cross the villages, watch out for broke downed trucks doing repair on the roads, stay alert for the deformations in the payment...

Aller quelque part...



à pied



à bicyclette / en vélo



à cheval



en moto



en voiture



en avion



en bateau



en car
en bus



en train

Traverser le fleuve / la rivière...



à la nage



en pirogue

Exercise 4

Which means of transportation is the most suited for each of the following situation?

1. You are going from New York to Dakar in 24 hours. En avion
2. You are crossing a wide stream. En pirogue
3. You are going to the baker down the corner. À pied
4. You are going deer hunting in the woods. À cheval
5. You are crossing the Atlantic Ocean in 2 weeks. En bateau

Exercise 5

Discuss with the class the differences between the cost of taking a cab from Dakar and your experience with cabs in the U.S.

Dakar taxi rates

Airport-down town

Day rates: 3 000 F CFA

Night rates: 3 500 F CFA

Taxis in town

Basic rate: 100 F CFA

20 F CFA every 200 m.

The rate is doubled between midnight and six.

Exercise 6 (Group Work)

In groups of 3, decide which means of transport would come under each one of these categories below. Make a list and present them to the class.

A. Transports en commun

B. Transport maritime

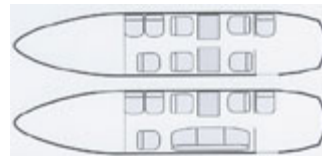
Exercise 7 (Class Work)

As a class, describe this photo with as many vocabulary words for transportation means.
Go over the pronunciation with your instructor.



Tip of the day: Leasing airplanes

In Senegal, one can also lease airplanes through *Sénégalair-Voyage*. The company has a fleet of small airplanes that it rents on reservation. They link Dakar to all the regional capitals and to the Niokoloba Park, which is one of the favorite tourist attractions in Senegal. The airplanes are also available for trips to the West African capitals. However, a delay of 24 hours is required for chartering and other verification routines.



Configuration cabine



Bi turbopropulseur pressurisé
Vitesse de croisière : 500 km/h
Altitude de croisière : 9000 m
9 places passagers
Version cargo : 900 kg
2 pilotes
Autonomie : 5 h



type : PA 23-238
vitesse de croisière 160 Kt
Moteurs 2 x 250 CV
Pilote automatique
Places : 5 + 1
Essence - capacité : 550 kgs
consommation : 100 l/H

John asks Amadou about the best means of transportation to Ziguinchor. Read the conversation before practicing with a partner.

John: Je veux visiter l'intérieur du pays. Est-ce qu'il y a un train qui part à Ziguinchor?
Amadou: Oui, il y a un train chaque jour. Seulement les rails sont très vieux et le service peut être lent.
John: Et les bus?
Amadou: Les bus sont vieux également et ils ne sont pas confortables.
John: Alors quel est le meilleur moyen d'y aller?
Amadou: Je recommande le bateau. Il est confortable et tu verras beaucoup de villages de pêcheurs.
John: Ça, c'est une excellente idée. Merci.

Tip of the day: Hiring a driver

In case you need to hire a driver, one can be appointed for you by the car rental agency. For local errands you will pay 4 500 F CFA/day and 6 500 F CFA/day for trips to the interior. For trips outside of Senegal, the rate is 9 000 F CFA. Make sure, however, that yours speaks one of the main languages in your area of destination. This might come in handy.







The system of *roads in Senegal* is extensive by West African standards, with paved roads reaching each corner of the country and all major towns. They link with the road systems of neighboring countries, and in particular those of western Gambia. The most important Roads are prefixed “N” and numbered from 1 to 7:

- N1: Diourbel – Kaolack – Tambacounda – Kidira – (Mali)
- N2: Kaolack – Thiès – St-Louis – Richard Toll – Ouro Sogui – Kidira
- N3: Thiès – Diourbel – Touba – Linguère – Ouro Sogui
- N4: Kaolack – (Trans-Gambia Highway) – Bignona – Ziguinchor – (Guinea-Bissau)
- N5: Bignona – Diouloulou – (Gambia)
- N6: Tambacounda – Kolda – Ziguinchor
- N7: Tambacounda – Dar-Salam – Niokolo-Koba – Kedougou – Ségou – (Guinea)

Discuss Rental Cars

Name types of vehicles in West Africa

The chart below shows the French equivalents of vehicle types in English.

	French	English
	Ambulance	Ambulance
	Voiture	Automobile
	Bus/Mini-bus	Van (Passenger)
	Camion de pompiers	Firetruck
	Camionnette	Truck (Small)
	Moto	Motorcycle



Car

Bus (Interstate)



Camion/Poids-Lourd

Truck(Big)



Taxi

Taxi



Tout-Terrain/4x4

4-wheel Drive



Bus

Bus (Public transportation)

Exercise 8 (Pair Work)

Use the vocabulary below and match them with their French equivalents. Closely study the table above to master the vocabulary provided.

4-wheel drive, bus (Interstate), firetruck, truck (small), automobile, van (passenger)

	French	English
1	Tout-Terrain/4x4	
2	Car	
3	Camion de pompiers	
4	Camionnette	
5	Voiture	
6	Bus/Mini-bus	

Answer Key: 1-4-wheel Drive, 2-Bus, 3-Firetruck, 4-Truck, 5- Automobile, 6-Van

Identify car models in Francophone Africa

The gender of car makes and models are feminine except for the 4-wheel drive and SUV categories (un Nissan Pajéro, un Hummer, un classe M Mercedes, un VW Touareg, etc)

Une Peugeot	Une Renault	Une Fiat
Une Citroën	Une BMW	Une Toyota
Une Mercedes	Une Golf	Un Land Rover
Une Honda	Une Isuzu	Une Jaguar
Une Nissan	Une Volvo	

Read the following dialogue where John asks Amadou about his means of transportation.

John: Est-ce que tu as une voiture?

Amadou: Oui.

John: Qu'est-ce que tu as comme voiture?

Amadou: J'ai une Renault 5. Et toi?

John: Moi, j'ai une moto.

Amadou: Quelle marque?

John: Harley Davidson.

Exercise 9 (Pair Work)

Ask your partner what type of means of transportation he owns and what make it is.

Exercise 10 (Class Work)

Below are the most common types of rental vehicles in Francophone Africa. Pick one and explain your choice to the class (size, mileage, look, etc...)

VÉHICULES DE TOURISME ET STANDING (Marques et Modèles)



- CITROEN SAXO
- RENAULT CLIO
- PEUGEOT 306 BERLINE - PEUGEOT 206 XR
- CITROEN XSARA - HYUNDAI ELANTRA
- RENAULT MEGANE CLASSIC
- CITROEN XSARA BREAK - PEUGEOT 306 BREAK
- PEUGEOT 406 SR - RENAULT LAGUNA - CITROEN XANTIA
- RENAULT SAFRANE
- MERCEDES CLASSE E

VÉHICULES TOUS TERRAINS (4x4) (Marques et Modèles)



- MITSUBISHI PICK-UP L200
- MITSUBISHI DOUBLE CABINE PLATEAU L200
- SUZUKI GRAND VITARA CHASSIS LONG 4x4
- LAND CRUISER PRADO LONG 4x4
- MITSUBISHI PAJERO LONG
- LAND CRUISER PRADO TURBO LUXE
- NISSAN PATROL NISSAN LONG 4x4
- MITSUBISHI PAJERO TURBO DIESEL LONG
- MERCEDES ML 270 4x4

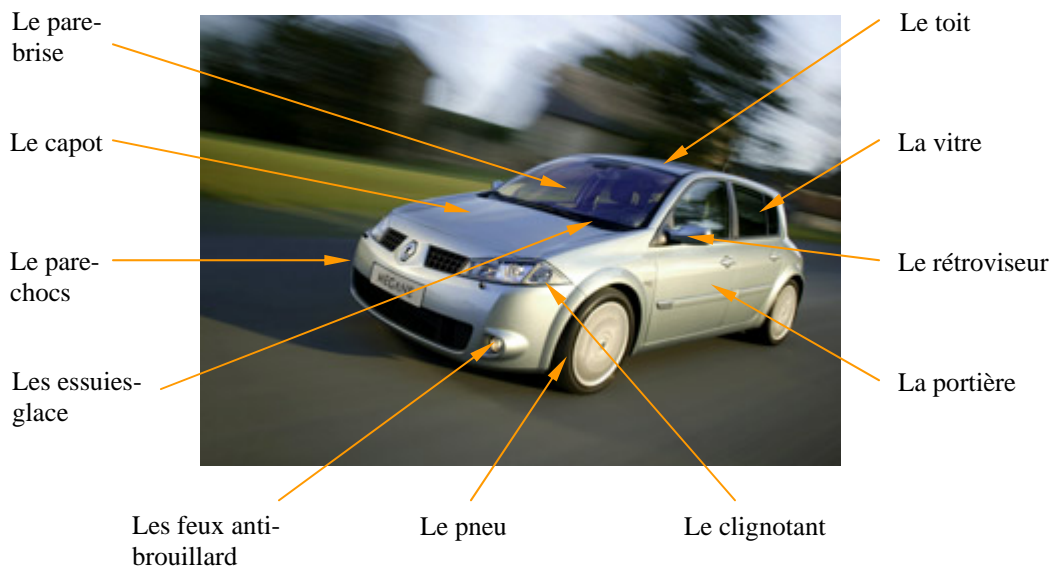
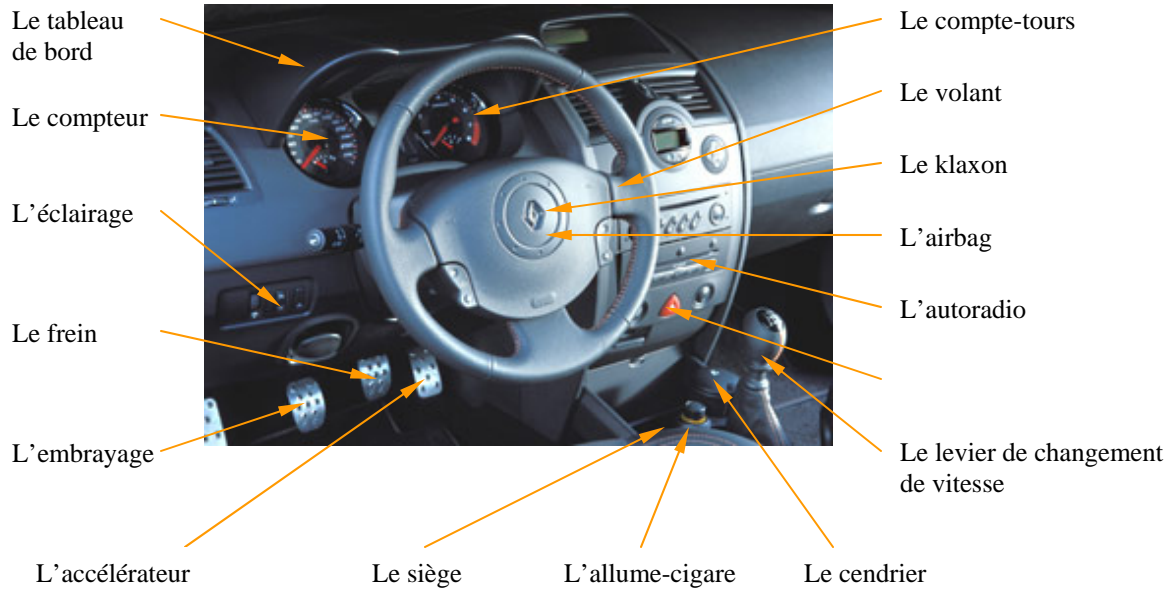
BUS ET MINI-BUS (Marques et Modèles)



- MINIBUS TOYOTA - MINIBUS HYUNDAI
- BUS ASIA -COASTER – ROSA
- BUS GRAND TOURISME FR1- BUS MERCEDES 0 303

Identify various parts of the car in French

La voiture:



Exercice 11 (Class Work)

Which parts of a vehicle do the following things?

1. Le pare-chocs limite les dégâts en cas d'accident.
2. Le clignotant indique quand on veut tourner à gauche ou à droite.
3. Le volant sert à tourner les roues.
4. On a besoin des essuie-glaces pour voir quand il pleut.
5. On appuie sur l'accélérateur pour rouler plus vite.

Exercise 12 (Class Work)

The table below represents the French equivalents of the various parts of the car. Study the table. Then, the instructor will accompany the students to the parking lot. Point and identify the various parts of the car in French.

French	English
batterie	battery
puissance	horse power (hp)
embrayage	clutch
rétroviseur	rearview mirror
volant	steering wheel
échappement	exhaust
ceinture de sécurité	seat belt
frein	brake
filtre à air	air filter
contrôleur de vitesse de croisière	cruise control
accélérateur	gas pedal
transmission	transmission
levier de vitesse	stick shift
filtre à huile	oil filter

Tell the clerk what type of car you want

Exercise 13 (Pair Work)

Read the following conversation between a customer and a rental car clerk. Compare the dialogue with a similar personal experience.

Agent Avis : Bonjour, comment Monsieur, puis-je vous aider ?

Mr. Assim : Oui, j'ai besoin d'une voiture pour aller à Dakar s'il vous plaît.

Agent Avis : Vous avez une réservation ?

Mr. Assim : Non.

Agent Avis : Ce n'est pas grave, nous avons encore quelques véhicules de disponible.

Quel type souhaitez-vous louer ; tout-terrain, berline, cabriolet ?

Mr. Assim : Une berline, diesel de préférence.

Agent Avis : Je suis désolé Monsieur, tous nos véhicules diesel sont loués.

Mr. Assim : Est-ce que vous auriez une petite économique à la place ?

Agent Avis : J'ai une petite Citroën Saxo de disponible, qui fonctionne au Super sans plomb 95. La location est à partir de 21200 FCFA par jour.

Mr. Assim : D'accord, je la prends.

True or false?

1. John wants to rent a car for a week T/F
2. The rental company also has automatic cars T/F
3. Customers cannot choose the model or make of the car they are renting T/F
4. The customer chooses comprehensive coverage T/F
5. Customers do not have to show their driver's license T/F
6. The car runs on regular unleaded T/F

Exercise 15 (Pair Work)

Discuss with your partner what is required to rent a car in Dakar. After you go through the conditions, create a brief dialogue where you rent a car from your partner. Make sure to include the type of vehicle and the category of vehicle; low to high \$.

Conditions pour louer un véhicule :

- **Avoir au moins 25 ans.**
- **Avoir le permis depuis plus de 2 ans.**
- **Disposer d'une carte de paiement (non débitée) ou d'espèces pour la caution.**

**Le véhicule est fourni avec le plein de carburant et doit être restitué avec le plein.
Le carburant manquant sera facturé au tarif en vigueur.**

Les pneumatiques, roues et glaces ne sont pas garantis par l'assurance et restent à la charge du client en cas de détérioration.

En cas de sinistre (vol, accident, etc...) une franchise reste due par le client en fonction de la catégorie de véhicule. Cette franchise n'est pas applicable si vous avez souscrit à l'option "suppression de franchise".

Exercise 16 (Pairs)

Look at this table of Renault rental cars and mark the options each car has.

1. **7 PLACES**
21 NEVADA GTD 7 places : break 5 portes - 6 CV - Motorisation 2068 cm³ - Vitesse maximale 164 km/h - Volume du coffre 674 dm³ - Direction assistée - Pack équipement - Galerie de toit - radio K7
 2. **ESPACE RN TURBO DIESEL** : 5 portes - 6 CV - Motorisation 2068 cm³ - Vitesse maximale 163 km/h - Volume du coffre 250 dm³ - pack équipement - Galerie de toit - radio 4 x 6 W.
 3. **PRESTIGE**
CLIO BACCARA : 5 portes - 3 CV - Motorisation 1721 cm³ - 92 CH Din - Vitesse maximale 185 km/h - volume du coffre 265 dm³ - Pack équipement - Air conditionné - radio 4 x 6 W - Intérieur cuir - Direction assistée.
 4. **CLIO 16 SOUPAPES** : 3 portes - 9 CV - Motorisation 1764 cm³ - 140 ch Din - Vitesse maximale 212 km / h - volume du coffre 265 dm³ - Pack équipement - direction assistée - radio 4 x 6 W.
 5. 21 2 litres turbo : 5 portes - 9 CV - Motorisation 1995 cm³ - 175 CH Din - Vitesse maximale 227 km/h - Volume du coffre 490 dm³ - Direction assistée - pack équipement - Fonctionnalité AR - Radio 4 x 6 W - Air conditionné.
 6. **ESPACE RXE V 6i** : 5 portes - 7 places - 16 CV - Motorisation 3849 cm³ - Vitesse maximale 195 km/h - volume du coffre 250 dm³ - Direction assistée - pack équipement - Air conditionné - Radio 4 x 25 W.
 7. **CHEROKEE LIMITED TURBO DIESEL** : 4 portes - 5 places - 8CV - 88ch DIN - Vitesse maximale 142 km/h - Volume du coffre 393 dm³ - direction assistée - Pack équipement - Galerie de toit - radio cassette - Air conditionné - Intérieur cuir.
- * Pack équipement : lève-vitres électriques des portes AV et condamnation électromotorisée des portes avec commande à distance.

	Largest trunk	Power steering	Luggage rack	Radio	Radio-cassette	Air conditioning	Leather seats
1	X	X		X			
2				X			
3		X		X		X	X
4		X		X			
5		X		X		X	
6		X		X		X	
7		X			X	X	X

Identify Military Vehicles

Name military vehicles

Here are some combat vehicles that you might recognize. Review the photos and compare your knowledge of military vehicles before learning the French names.





un camion



un camion citerne



**un véhicule de combat de l'infanterie
mécanisée**



un char de combat



une dépanneuse



un transport de troupes blindé

Exercise 17

Which of the above vehicles do you need for the following situations?

1. You need to transport fuel from the base to a camp. Un camion citerne
2. Your car broke down on the highway. Une dépanneuse
3. You need a protected fighting vehicle. Un char de combat
4. You need to move your troops through a war zone. Un transport de troupes blindé
5. Your combat tank got stuck in the field. Un char de dépannage

Exercise 18 (Pair Work)

The instructor will read the names of military vehicles above in French and the class will repeat after her/him. With your partner, practice all of these common military vehicle names and their pronunciation in French.

Identify vehicle parts

The list below includes the basic list of vehicle parts in French and some additional parts that are not mentioned earlier in the lesson. Study the vocabulary list very carefully and try to learn the spelling and pronunciation after your instructor reads all of them to the class.

French	English
alternateur	alternator
sans plomb	unleaded fuel
bougies	spark plug
châssis	wheelbase
diesel/gasoil	diesel
airbag	airbag
carburateur	carburetor
pot catalytique	catalytic converter
pneu	tire
moteur	engine
capot	hood
pare-brise	windshield
cylindre	cylinder
ressort	spring

Exercise 19 (Group Work)

Each group will select some of the vocabulary mentioned above and try to write a small paragraph about a specific vehicle including any interesting facts known about it.

Answer Key: Answers may vary.

Discuss Motor Pool Activities

Specify types of vehicles for specific activities

Exercise 20 (Class Work)



L'AMX 10 RC est un engin de reconnaissance puissamment armé, doué d'une très bonne mobilité sur route et en tout chemin, amphibie (sauf avec surprotection), protégé contre les armes légères d'infanterie. Il est apte au combat en atmosphère contaminée et aérotransportable sur C130 après préparation.

1. This tank :

- a. is protected against light infantry weapons. T / F
- b. can be transported by air T / F
- c. can always go in the water T / F



Le dépanneur de chars LECLERC est un blindé lourd conçu pour récupérer et évacuer les chars de plus de 50 tonnes. Son équipement lui permet de participer aux opérations de maintenance lourde, d'assurer la sécurité des franchissements et d'aménager sommairement le terrain.

- 2. a. This tank is designed to clear mine fields T / F
- b. It can tow away other tanks T / F
- c. It should not be used for clearing obstacles T / F



Dérivé de l'A.M.X 30 B2, l'Engin Blindé du Génie (EBG) est destiné à remplir un grand nombre de missions de contre-mobilité: ouverture de passages sommaires, dégagement d'obstacles, aménagement de gués et de berges, réalisation rapide de petites zones minées et d'abattis, participation à l'organisation de terrain et au camouflage. Il est capable de traverser les zones contaminées et de franchir les cours d'eau en submersion.

3. a. This is a multi-purpose tank T / F
b. It would break down if used in water operations T / F
c. It is designed to carry personnel T / F

Discuss vehicle maintenance activities

L'entretien d'un véhicule:

bougies	<i>spark plug</i>
freins	<i>brakes</i>
plaquettes de frein	<i>brake pad</i>
vidange	<i>oil change</i>
courroie	<i>belt</i>
amortisseur	<i>suspension</i>
filtre	<i>filter</i>
Balais d'essuie-glace	<i>blades</i>

The chart below gives a brief guideline on how to maintain a vehicle properly.

Remplacer

	7500 km	10000 km	20000 km	30000 km	40000 km	50000 km	
Plaquettes de freins AV				x			
Plaquettes de freins AR (selon				x			
Courroies d'accessoires						x	
Bougies d'allumage (moteur			x				
Bougies de préchauffage					x		
Amortisseurs AV et AR						x	
Faisceau d'allumage						x	
Courroie de distribution							100000
Courroie de distribution							80000
Filtre à huile (moteur essence)		x					
Filtre à huile (moteur diesel)	x						
Filtre à air			x				
Filtre à essence					x		
Filtre à gasoil			x				
Balais d'essuie-glace		1 fois					

Avant de prendre un départ

Si vous n'avez pas fait plus de 5 000 km depuis la dernière vérification de votre voiture, les quelques contrôles suivants seront suffisants. Sinon, n'hésitez pas à confier votre véhicule à un professionnel une semaine avant le départ.

Les points à vérifier :

- Le système de freinage (plaquettes, étanchéité des flexibles, équilibrage entre l'avant et l'arrière...).
- Le niveau d'huile
- Le niveau de liquide de refroidissement
- Le niveau de liquide de frein
- Le niveau de lave-glace (comportant un anti-gel)
- La pression des pneumatiques
- L'usure des pneumatiques
- Le bon état des amortisseurs, des rotules et des bras de suspension
- La direction (absence de jeu)
- Le réglage des feux de croisement

Et aussi...

- Si vous n'avez pas encore fait votre vidange, c'est le moment !

Exercise 21 (Class Work)

Read the text above “Avant de prendre un départ” and initiate a discussion about the tips and suggestions that are mentioned in the text. Next, after discussing the tips, the class will divide into two groups and classify the tips in order of importance. The instructor will write the numbers of the tips on the board as students from each group list them in their chosen order so the order can be compared and discussed by the whole class.

Answer Key: Answers may vary.

Exercise 22 (Group Work)

Identify the following car problems as a group. Next, match each problem with its cause and share your results with other groups.

- 1- Il n'y a pas d'étincelle aux bougies
- 2- Ma voiture tire à droite ou à gauche

- 3- Mon moteur consomme de l'eau
- 4- Le voyant d'eau reste allumé
- 5- Le voyant d'huile reste allumé
- 6- Le voyant des freins reste allumé

- A- Fuite au niveau du radiateur
- B- Manque de liquide de refroidissement dans le circuit
- C- Les bougies sont encrassées
- D- Manque d'huile, faire l'appoint
- E- Parallélisme à régler
- F- Manque de liquide de frein, faire l'appoint

Answer Key: 1-C, 2-E, 3-A, 4-B, 5-D, 6-F

Exercise 23 (Class Work)

Check which of the following car maintenance and repairs can be done at this mechanic shop with no appointment.

GARAGE DIAKA
12, rue du Commerce
Kinshasa, Tél: 38 296

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF TOYOTA
VEHICULES NEUFS ET D'OCCASION

ATELIER DE REPARATIONS
MECANIQUES ET ELECTRIQUES

SERVICE RAPIDE SANS RENDEZ-VOUS:
VIDANGE, GRAISSAGE,
FILTRES A AIR, BOUGIES
PLAQUETTES DE FREINS
CREVAISONS, ROTATIONS DES PNEUS

TRAVAIL SOIGNE GARANTI .

<u>Brake fluid</u>	<u>Transmission fluid</u>	<u>Brake pads</u>
<u>Tire rotation</u>	<u>Air filter</u>	<u>Tire repairs</u>
Electric repairs	<u>Spark plugs</u>	Steering fluid
<u>Oil change</u>	New tires	

Accélérateur (n.m)	<i>Accelerator</i>
Assurance (n.f)	<i>Insurance</i>
Atelier de réparation (n.m)	<i>Mechanic's shop</i>
Bateau (n.m)	<i>Boat</i>
Boîte à vitesses (n.f)	<i>Manual transmission</i>
Boîte automatique (n.f)	<i>Automatic transmission</i>
Camion (n.m)	<i>Truck</i>
Camion citerne (n.m)	<i>Tank truck</i>
Capot (n.m)	<i>Hood</i>
Chaloupe (n.f)	<i>Ferry</i>
Changer les bougies (verb)	<i>To change the spark plugs</i>
Char de combat (n.m)	<i>Combat tank</i>
Char de dépannage (n.m)	<i>Recovery tank</i>
Cheval (n.m)	<i>Horse</i>
Clef (n.f)	<i>Key</i>
Climatisation (n.f)	<i>Air conditioning</i>
Confortable (adj.)	<i>Comfortable</i>
Dépanneuse (n.f)	<i>Recovery vehicle, towing vehicle</i>
Direction assistée (n.f)	<i>Power steering wheel</i>
Embrayage (n.m)	<i>Clutch</i>
Escale (n.f)	<i>Stopover</i>
Essence sans plomb (n.f)	<i>Unleaded gas</i>
Essuie-glace (n.m)	<i>Windshield wiper</i>
Forfait (n.m)	<i>Flat rate, set price</i>
Frein (n.m)	<i>Brake</i>
Horaire (n.m)	<i>Schedule</i>
Lent (e) adj.	<i>Slow</i>
Mitraillette (n.f)	<i>Submachine gun</i>
Moteur (n.m)	<i>Engine</i>
Pare-brise (n.m)	<i>Windshield</i>
Permis de conduire (n.m)	<i>Driver's license</i>
Phare (n.m)	<i>Headlight</i>
Pirogue (n.f)	<i>Canoe, pirogue</i>
Plein (n.m)	<i>Full tank</i>
Pneu (n.m)	<i>Tire</i>
Portière (n.f)	<i>Door (car)</i>
Rail (n.m)	<i>Rail</i>
Remplacer les plaquettes de frein (verb)	<i>To replace the brake pads</i>
Réservoir (n.m)	<i>Tank</i>
Tomber en panne (verb)	<i>To break down</i>
Transport de troupes blindé (n.m)	<i>Armored Personnel Carrier</i>
Véhicule de combat de l'infanterie mécanisée (n.m)	<i>Mechanized infantry combat vehicle</i>
(Faire le) Vidange (n.f)	<i>Oil change</i>
Volant (n.m)	<i>Steering wheel</i>



Les cars et les bus sont en général très vieux et très lents

Means of transportation

The train is not a popular means of transportation in Senegal. However, two lines are regularly served: Dakar-Saint Louis and Dakar-Bamako (Mali). Thus, it is possible to go by train to cities like Thiès, Kaolack, Tambacounda, Louga, Diourbel, Kaffrine, and so on. Even though a pleasant way to travel, the train in Senegal is mostly used for freight and it is slower and a little bit more expensive than the “bush taxi” (mostly station wagon cars used for interurban transportation and known as *taxi de brousse* or *taxi brousse*). The main problem with the train service in Senegal is that breakdowns and accidents are frequent due to aging fleet and tracks. Consequently, it is not a very reliable means of transportation as an article by the daily Walfajiri of August 8, 1999 indicates:

The railway traffic between Mali and Senegal has been interrupted this week due to the collapse of the Samé Bridge located at about 20 kilometers of the Malian city of Kayes (500 km east of Bamako and 700 km of Dakar). The bridge gave in under the pressure of heavy rains that fell in the locality of Samé last Sunday. According to the technicians, there will be at least three weeks before the service, through which most of the Malian freight via Dakar port transits, could resume. The railway linking Mali to Senegal is 70 years old and is judged timeworn and causes a great deal of annoyance to its riders. “It will take a Marshall plan to make the railway functional” said a half joking and half serious Lassana Koné, director of the Malian railways.

Source: www.senegalaisement.com



Une agence de location à Dakar

Renting a car

In general, car rental companies in Senegal have a good reputation and they propose a variety of makes and models for deals ranging from a day to a month. In addition to French cars, which form the bulk of the country's inventory, customers can also rent Japanese and German cars from every category. American cars have not penetrated the West African market yet and, therefore, are not featured.

With 16 000 F CFA, you can rent a compact but be aware of the distance you are covering. With certain rental agreements, you only have limited mileage (100 km) per day and will be assessed for the additional kilometers. As a general rule, you should rent cars from rental companies only for local errands (covering 100 km a day in African cities is not a common occurrence). If you are planning to go the interior of the country and do not need a car during your stay there, you can rent a bush taxi for the duration of the trip and ask them to come back for you on the desired day. Some car rental companies might accept similar deals with their SUVs because they are not rented as frequently as the other car categories.

Rented cars can be taken out of the country on condition that the rental company is advised of it to issue the mandatory insurance for such a trip. Failure to do that will likely land you in big trouble in the country of destination as cars are systematically checked at border crossings. Agreements with most car rental companies in Senegal cover theft, fire and accidents caused to a third person provided these accidents are not the result of dangerous driving or a violation of the country's driving code, and that they have been reported to the police. Additional insurances are available but not required.

In order to be eligible to rent a car, one must be at least 23 years old, have at least two years of driving experience and show a proof of his or her current address. A deposit is always required and it can be made by credit card (Visa, American Express, Diner's club, MasterCard, Eurocard), traveler's checks, cash, or certified money order. The final bill can also be paid through these means. Gas is paid for by the customer and is available almost everywhere in Senegal even though prices are a little bit higher in the countryside.

Dealing with traffic agents

Not all streets in Dakar are equipped with traffic light signals. Consequently, uniformed policemen man some of the town's busiest intersections. The police force in Senegal is known to be extremely corrupted; therefore, you might be stopped at any time for a traffic violation you know you have not committed. It is a swindle they use to make extra cash. The best way is to avoid stopping. However, nowadays you might be obliged to pull over because the solution they found against the repeated non-compliance to their requests is to stand in front of your car with stretched arms trying to occupy the whole lane and to prevent you from proceeding (imagine the number of casualties if this were to happen in the U.S.). If you look like a high risk for evasion, the policeman will remain in that position until a partner takes seat in your car. Only then will they pull you to the side and talk to you.

If a policeman stops you, try a few strategies. First, give the impression that you are an important personality (don't worry! it is morally o.k. to do so in the African context) by suggesting something like: he is delaying you from a meeting with a minister or the director of a big company, or by talking him down (i.e. giving the impression that you do not need to deal with him to settle this problem, that you will deal with his superiors). However, do not overplay it. If you sense that he is backing off, keep up with the strategy, if not, try to be more reconciliatory. If he still insists on you paying a fine you can negotiate it if you are in a hurry. If he refuses, ask him to write the ticket and give you a receipt. This will make him want to negotiate because it means that the money will go to the state coffers rather than to his pockets.

Because the uniformed men at intersections lack the equipment to pursue or track down violators, most drivers in Africa often ignore their orders. However, one should be very careful in Senegal where the *gendarmes* man certain crossroads. This corps is generally more equipped and better trained than the Police. The *gendarmes* are known for their strictness and toughness. Do not try to disregard them: they will take it personally and are said to rough people up sometimes.

The best strategy of all, however, is to befriend the policemen that are on duty in the intersections you use the most. An occasional wave or shake of hands will establish an amicable relationship. They might come to you from time to time for assistance. Believe me: this is a small price compared to the hassle and worries they might otherwise give you, and you can be certain that they will come through for you in a lot of ways when you need them.

Mechanics

Given the bad condition of most roads in Africa and the nature of town driving, one should expect car breakdowns from time to time. If you happen to be in a rural area, you might have to bring a mechanic from a nearby town (for a minimal fee), car-towing being almost non-existent. In an urban center, however, you will be faced with the dilemma of choice. Car repair shops abound in cities and most of them are open 7 days a week. Most mechanics in Africa do not go to vocational schools to get a degree and a certification. Rather, they learn through apprenticeship and guidance from a senior mechanic. The sight of kids ten years old or even younger in greased uniforms working in a garage might be unusual in the U.S. In Africa, however, it is commonplace. In fact, car repair shops absorb the majority of children who have dropped out of primary school or who simply have not had the opportunity to go to school.

The reliability of repairs depends mostly on one's budget. If you want a quick and cheap repair, African mechanics are experts at "*bricolage*" (local people call bad mechanics *bricoleurs*). Auto parts being expensive in Africa, part of a mechanic's skills is to be able to manufacture or alter car components to make repairs. On the other hand, if you are ready to buy the required parts, you can be back on the road in no time. Be warned however that some mechanics might replace your new brand part for a used one. In general, mechanics are not known there to recommend unnecessary repairs. If you are in doubt of a diagnostic, you can get second opinions at any garage without paying a penny.

Finally, if you own a car that is not common in the country, you should exercise extreme care as to who should repair it. Most mechanics would not admit not knowing how to repair a given make or model. They acquired their skills through trial and error and they will try to work on your car with the same attitude.

Activity 1

Read the schedule of the shuttle boat that goes from Dakar to the Gorée Island and answer the questions that follow.

Gorée

Horaires & tarifs de la Chaloupe



la nouvelle chaloupe "Coumba Castel", mise en service en 1999

Horaires en semaine		
Départ Dakar		Départ Gorée
06 h 15		06 h 45
07 h 30		08 h 00
10 h 00		10 h 30
11 h 00		12 h 00
12h 30	Adultes	14 h 00
14 h 30		15 h 00
16 h 00	Enfants	16 h 30
17 h 00 (sauf samedi)		18 h 00 (sauf samedi)
18 h 30	Non-résidents	19 h 00
20 h 00		20 h 30
22 h 30	Résidents Afrique	23 h 00
23 h 30 (vendredi uniquement)		00 h 00 (vendredi uniquement)
00 h 45 (samedi uniquement)	Résidents Sénégal	01 h 15 (samedi uniquement)
	500 CFA	
tarifs de la Chaloupe A/R		
	3 000 CFA	
	1 500 CFA	
	2 000 CFA	
	1 000 CFA	
	1 000 CFA	

Horaires Dimanches et Jours Fériés		

Départ Dakar	tarifs de la Chaloupe A/R	Départ Gorée
07 h 00		07 h 30
09 h 00	Adultes 3 000 CFA	09 h 30
10 h 00		10 h 30
12 h 00	Enfants 1 500 CFA	12 h 30
14 h 00		14 h 30
16 h 00	Non-résidents	16 h 30
17 h 00		17 h 30
18 h 30	Résidents Afrique 2 000 CFA	19 h 00
20 h 00		20 h 30
21 h 00	1 000 CFA	21 h 30
22 h 30		23 h 00
23 h 30	Résidents Sénégal 1 000 CFA	00 h 00
	500 CFA	

<http://www.senegal-online.com/senega00.htm>

- The first time schedule is valid Monday through Friday. T / F
- The second time schedule is in effect on Sundays and holidays. T / F
- The rates quoted are for a one-way ticket only. T / F
- The rates vary according to one's country of residence. T / F
- Residents of Mali pay more than residents of the USA. T / F
- Children pay half the adults' fare. T / F
- The last ferry on Sundays leaves Gorée at midnight. T / F
- The last ferry on Mondays from Dakar is at 9.30 pm. T / F
- The last ferry on Saturdays from Dakar is at 11.30 pm. T / F
- The word *chaloupe* is an equivalent of ferry. T / F

Activity 2

John got the following information about a means of transportation to Ziguinchor. Choose the statements that correctly finish each sentence.

Le Kassoumay Kep

A destination de la Casamance et/ou de Banjul (Gambie), ce superbe catamaran tout neuf est vraiment le summum du confort. Un bar, les télévisions avec vidéo de tous les côtés, un design moderne avec un personnel (hôtesses et stewards) bien formé. On peut désormais relier Dakar à Ziguinchor en 8 heures dans un confort digne de la « business class ». Le prix est plus que raisonnable pour une prestation de ce type:

DAKAR-ZIGUINCHOR : Adulte 14000 pour la classe éco (déjà très luxueuse) et 25000 CFA pour la première classe. 7200 pour les enfants et 2400 pour les bébés.

DAKAR-BANJUL ou BANJUL-ZIGUINCHOR : 12000 pour les adultes (20000 en 1ère classe), 6000 pour les enfants, 3500 pour les bébés.



Le Joola (le Diola)

C'était jusqu'il y a un an le seul bateau assurant la liaison Dakar-Ziguinchor. La liaison dure tout de même 16 heures dans le meilleur des cas. Cet immense bateau est vraiment le mode de transport populaire entre la Casamance et le Nord. Toute une fourchette de prix est proposée en fonction du budget et du confort demandé.

Cabine individuelle (douche, WC, télé, vidéo, couchette): 28 000 CFA

Cabine double (idem avec deux couchettes) : 15 000CFA

Cabine quadruple (idem avec 4 couchettes): 12 000CFA

2ème classe : 8000 CFA (fauteuil)

3ème classe: 3500 CFA (bancs de bois très inconfortables mais parfait pour les petits budgets et pour rencontrer des Casamançais rentrant au pays)

Possibilité d'embarquer une voiture pour 18000 CFA

Un bar-restaurant propose casse-croûte, repas (2000CFA), boissons (500CFA) et petits-déj.

Départ de Dakar les mardi et vendredi à 20h00 (soyez sur place 1 heure avant et réservez vos billets la veille si vous voulez être sûr d'en avoir) et arrivée à Ziguinchor le lendemain vers 12h00

départ de Ziguinchor les jeudi et dimanche vers 12h00 (achetez les billets en avance) et arrivée le lendemain à Dakar vers 6h00.

Possibilité de descendre ou monter à Karabane. Acheter un billet nécessite une pièce d'identité.

<http://www.multimania.com/soumaway/index.htm>

1. Le Diola
 - a. is the only boat to go from Dakar to Ziguinchor
 - b. was the only boat to go from Dakar to Ziguinchor until a year ago
 - c. is a catamaran
2. The trip from Dakar to Ziguinchor
 - a. takes at least 16 hours with the Diola
 - b. takes less than 8 hours with the Kassoumay
 - c. takes 12 hours round trip
3. The least expensive adult fare for Dakar-Ziguinchor
 - a. in the Kassoumay costs 7 200 CFA
 - b. in the Diola costs 8 000 CFA
 - c. in the Diola consists of an uncomfortable wooden bench
4. Food is available
 - a. on both boats
 - b. on the Diola (breakfasts and snacks only)

5. Amenities include
- a. showers in second class on the Diola
 - b. televisions on the Kassoumay
 - c. in a self-service cafeteria on the Kassoumay
 - c. service by stewardess on the Diola

Activity 3

Read the following ad for a car rental agency and check whether the statements that follow are true or false.

COSELOC, le même service 24h/24 partout au Sénégal

Des véhicules neufs

Des véhicules climatisés



Un service VIP avec chauffeur

Accueil et transfert : séminaristes, congressistes et particuliers

Des forfaits incluant : la location, le kilométrage, l'assurance et la TVA

Location de téléphones portables

Des privilèges en plus

1. The services of the Coseloc agency are available during regular business hours. T / F
2. This agency can provide you with a driver. T / F
3. Cell phones are available free of charge with each rental car. T / F
4. Coseloc has packages that include insurance and taxes. T / F
5. Coseloc doesn't have air-conditioned vehicles available at this time. T / F

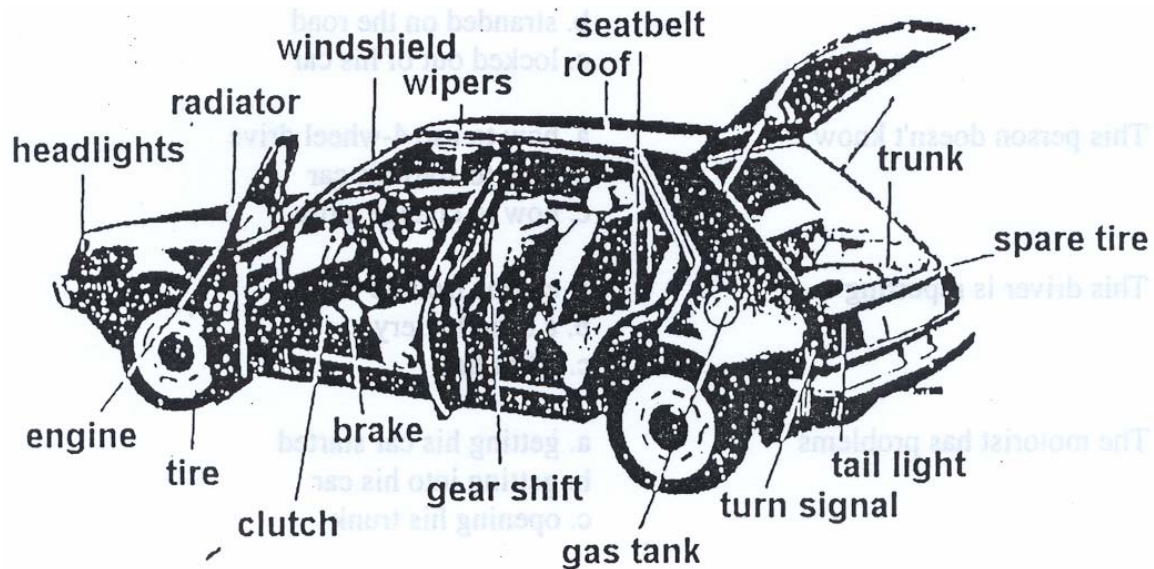
Activity 4

You will hear 10 sentences, each mentioning one of the labeled car parts from the drawing below. Write the number of the sentence in which the part is mentioned next to each label.

Script:








1. L'ampoule du clignotant gauche est grillée.
2. Les freins sont en bon état.
3. La roue de secours est petite.
4. Le pare-brise est cassé.
5. Les essuie-glace sont usés.
6. Les pneus sont neufs.
7. Le réservoir est plein.
8. Les feux arrières sont allumés.
9. Le moteur est vieux
10. L'embrayage est bien serré.

- | | | | |
|--------------------------|------------------|------------------|----------|
| a) Moteur | b) Embrayage | c) Pare-brise | |
| d) Ampoule du clignotant | e) Réservoir | f) Feux arrières | |
| g) Roue de secours | h) Essuie-glaces | i) Freins | j) Pneus |



Activity 5

Look at this table of convertible cars and select one. Explain your choice.

Photo	Modèle	Marque	Vitesse max (en km/h)	0 à 100 km/h (en sec.)	Prix TTC en € (à partir de)	Emission de Co2 (en g/km)	Notation crash test Euro NCAP
	For Two Cabrio & Pure softip	Smart	135	13.5	12070	113	★★★★★
	C3 Pluriel 1.4i	Citroën	160	13.9	15350	163	★★★★★
	206 CC 1.6 16v	Peugeot	194	10.7	17550	166	Non testé
	New Beetle Cabriolet 1.4	Volkswagen	161	15.6	20010	170	Non communiqué
	Mini Cooper Cabrio	Mini	193	9.8	21500	175	Non communiqué. Le modèle est sortie fin 2004 donc il n'est certainement pas testé.
	Astra Bertone 1.6 Twinport Cabrio	Opel	190	13	22230	161	Non Communiqué
	Mégane CC Confort	Renault	186	13.6	22300	164	★★★★★

Activity 6

Read the excerpt from a document about the means of transportation in La Mauritanie and discuss in class.

Les transports à l'intérieur de la ville répondent à des règles différentes. La variété des moyens de déplacement est calquée sur les disparités de revenus, et sur les organisations très diverses des quartiers. En périphérie, l'espace habité est très semblable à un campement. A côté des baraques on plante la Khaïma, tente traditionnelle des maures. On amène ses chèvres, on ajoute parfois un arbre. Il n'existe pas de titre de propriété, ni de limites matérielles à la parcelle habitée. Le processus d'intégration à la vie urbaine est lent. Les habitants des villes sont toujours un peu des nomades et d'ailleurs, nombreux sont les fonctionnaires de la capitale qui possèdent leur groupe de chameaux, en brousse. Cela explique que les paysans soient plus nombreux que les urbains, pourtant majoritaires : les deux catégories s'entrecoupent. Mis à part au centre-ville, l'espace n'a pas d'organisation définie. La périphérie est une interminable succession de cabanes plantées sur du sable, formant un réseau chaotique, qui se faufile entre les habitations. Ca et là, on trouve des petits marchés qui sont les centres de gravité des quartiers. Pour les besoins quotidiens, le citoyen doit se déplacer. Souvent le chef de famille est le seul à être salarié. C'est lui qui sera amené à se déplacer quotidiennement le plus loin. Mais la plupart des autres membres de la famille travaillent aussi, en général de manière informelle, irrégulière et à temps partiel. L'offre des transports est adaptée à cette demande aux exigences et aux revenus différents. Le moyen le plus économique demeure la marche.

Activity 7

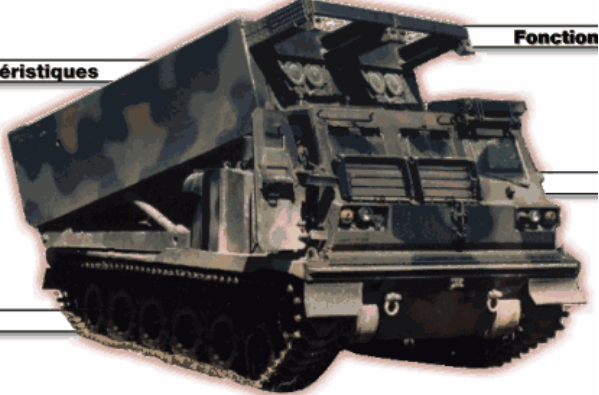
In groups of 3, discuss the previous article and the image below. Find different sentences in the text that explain or somehow relate to this image. First work on the caption.



Transport d'eau et boutiques dans le centre de Nouakchott

Read about some of the vehicles of the French army and check whether the statements that follow are true or false.

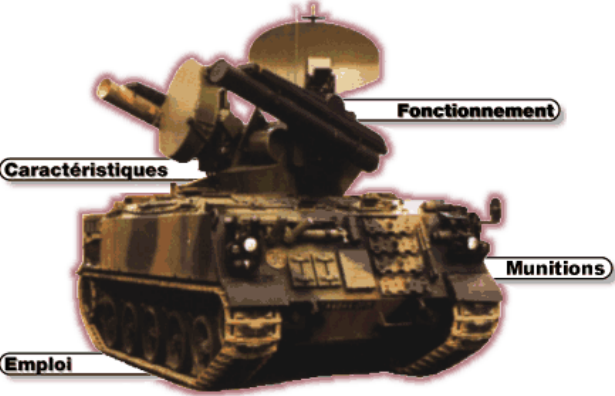
1.

	<p>Le système d'armes Lance-Roquettes Multiple (LRM) est un ensemble complet comprenant un lanceur, des munitions appropriées, des systèmes de gestion et de transmission de données, ainsi que des moyens d'acquisition spécifiques. Le LRM est destiné à détruire les cibles adverses blindées, à ralentir l'adversaire, à neutraliser les forces d'appui et de soutien, et à arrêter le deuxième échelon.</p>
---	--

- This tank is a rocket launcher
- It can destroy armored vehicles
- It is not equipped to transmit information

T / F
T / F
T / F

2.

	<p>Le système d'arme ROLAND2 est destiné à la défense antiaérienne des unités blindées et mécanisées du corps de bataille contre des avions volant à près de Mach 1,5 et des hélicoptères en vol stationnaire. Le ROLAND est généralement employé :</p> <ul style="list-style-type: none"> soit en complément de la couverture HAWK (défense de zones et couloirs non défendus par le HAWK) soit en prolongement du HAWK vers l'avant
---	---

Une section ROLAND assure la défense de l'ensemble d'une zone de 100 km² face à une menace constituée par une patrouille de 4 avions ou par 2 patrouilles agissant à plus de 20 secondes d'intervalle

- The Roland 2 system is an anti-air defense system
- It is not linked to the HAWK system
- It can defend against four airplanes

T / F
T / F
T / F

Activity 8

Listen about some of the vehicles of the French army and check whether the statements that follow are true or false.

3.

 <p>Caractéristiques</p> <p>Munitions</p> <p>Emploi</p>	<p>Script : Destiné à équiper les régiments d'artillerie des divisions blindées pour assurer les missions d'appui de feu direct et indirect.</p>
--	---

- a. This tank is a personnel carrier
- b. It is specifically used by the combat engineers
- c. It is used by the artillery

T / F
T / F
T / F

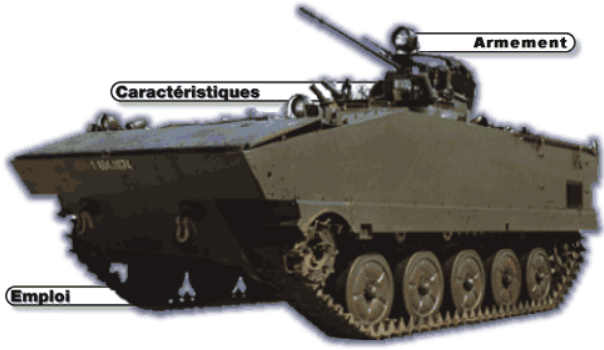
4.

 <p>Armement</p> <p>Emploi</p> <p>Caractéristiques</p>	<p>Script : Le Véhicule de l'Avant Blindé (V.A.B) est le véhicule de base des régiments d'infanterie. Il se caractérise par sa simplicité, sa grande mobilité, et son confort tout terrain. C'est un engin blindé à roues pouvant être adapté aux emplois les plus divers et caractérisé par :</p> <ul style="list-style-type: none">une bonne aptitude au déplacement en terrain varié et ambiance N.B.Cune capacité amphibieune autonomie de 1000 kmune possibilité de transport par avion
---	--

- a. This vehicle is an integral part of the artillery
- b. It is very mobile
- c. It can be carried by plane

T / F
T / F
T / F

5.

	<p>Script : L'AMX 10 P est le véhicule de transport et d'appui de l'infanterie des unités mécanisées, et des escadrons portés des régiments de chars de combat.</p> <p>Ce véhicule blindé amphibie chenillé transporte un groupe de 9 hommes en plus du conducteur et du tireur sous tourelle. Il a une grande autonomie et une excellente mobilité terrestre et aquatique qui lui permettent, en particulier, de franchir par ses propres moyens une coupure inondée.</p> <p>Son armement lui permet d'intervenir efficacement contre les blindés légers et les aéronefs volant bas.</p> <p>Protégé contre les armes de moyen calibre et les éclats d'obus d'artillerie, il peut combattre en atmosphère contaminée.</p>
---	--

Pictures and texts taken from <http://www.defense.gouv.fr/terre/equip/index3.html>.

- | | |
|---|--------------|
| a. This vehicle is not used by the infantry | T / <u>F</u> |
| b. It is an armored vehicle | <u>T</u> / F |
| c. It can destroy light armored vehicles | <u>T</u> / F |

Activity 9

Fill in the blanks with the following words:

Louer, sans plomb, voiture, plein, vidange, clignotant

1. Je mets de l'essence sans plomb dans ma voiture.
2. Le clignotant de gauche marche-t-il bien?
3. Il faut faire la vidange tous les 5 000 km.
4. Le week-end je lave ma voiture.
5. Bonjour Monsieur! Le plein, s'il vous plaît.
6. Pendant combien de temps voulez-vous louer la voiture?

Activity 1

Pair activity. The table below shows the rates and vehicles available from the Coseloc agency. Decide which vehicle is most suitable for each of the following situations, and estimate your bill. Be ready to share your results with the rest of the class.

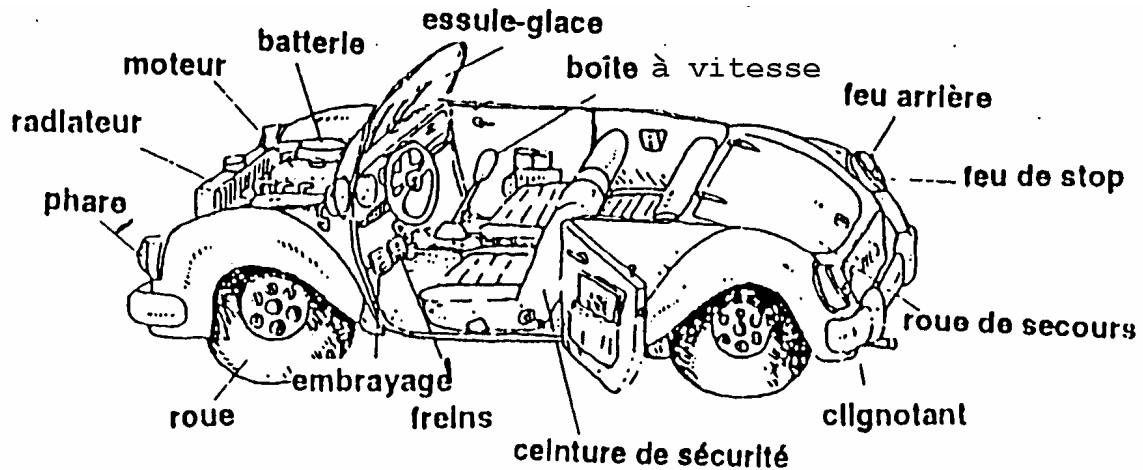
CATEGORIE	Modèles	Par Jour	Km. sup.	Forfait Week-end avec 200 KM	Forfait 3 jours avec 350 Km	Forfait 7 jours avec 750 Km	Forfait 15 jours avec 1 600 Km	Forfait 1 mois avec 3 500 Km
Economique	Peugeot 106	16 000	140	65 000	125 000	275 000	550 000	1 050 000
	Renault Clio	"	"	"	"	"	"	"
	Toyota Starlet	"	"	"	"	"	"	"
	Citroën Saxo 1,4 l.	18 000	160	75 000	145 000	305 000	625 000	1 220 000
Tourisme	Citroën Xsara	20 000	180	85 000	155 000	340 000	690 000	1 350 000
	Peugeot 306							
	Renault Mégane							
	Toyota Tercel							
Affaires	Honda Civic Ex I	22 000	200	93 000	173 000	370 000	750 000	1 485 000
	Hyundai Elantra							
	Mitsubishi Lancer GLX							
	Toyota Corolla							
Confort	Citroën Xantia 1,8 l.	32 000	300	135 000	250 000	535 000	1 050 000	2 145 000
	Honda Accord							
	Hyundai Sonata							
	Peugeot 406 Renault Laguna							
Luxe	Mercedes E 220	37 000	350	155 000	285 000	610 000	1 240 000	2 450 000
	Peugeot 605							
	Renault Safrane							
4x4 Junior	Honda CRV	31 000	290	130 000	240 000	510 000	1 050 000	2 075 000
	Sportage KIA							
	Toyota RAV 4							
4x4 Senior	Mitsubishi Pajero GL	33 000	310	140 000	255 000	545 000	1 100 000	2 195 000
	Toyota LJ 79	"	"	"	"	"	"	"
	Mitsubishi Pajero Turbo	37 000	350	"	"	"	"	2 455 000
	Nissan Patrol	"	"	155 000	285 000	610 000	1 240 000	"
	Toyota Land Cruiser Prado	"	"	000 000	000 000	000 000	000 000	"

	Toyota J 80 Luxe			"	"	"	"	
				"	"	"	"	
Utilitaires	Toyota Pick-up Dble Cabine	29 000	270	124	225	485	980	1 950 000
	Minibus 15 places	29 000	270	000	000	000	000	1 950 000
	Minibus 30 places	50 000	480	124	225	485	980	3 250 000
					000	000	000	000
				212	380	815	1 640	
				000	000	000	000	

Activity 2

Pair activity. One student is looking to purchase his partner's classic car. Go over each part mentioned below to ask if everything is in working condition. Take notes so you can decide whether or not the car is a lemon. Then switch roles.

Example: *Est-ce que les essuie-glace marchent?*
Est-ce que les freins marchent bien?
Les pneus sont en bon état?



Pair Activities, Student A.

Activity 3

The (incomplete) table below contains the schedule for the *Kassoumay*, the boat described in the preceding exercise. Take turns asking questions to fill in the missing information.








Départ			Escale		Arrivée	
Ville	Jour	Heure	Ville	Heure	Ville	Heure
Dakar		9h00	Banjul	12h à 13h	Ziguinchor	
Ziguinchor	mercredi et dimanche	10 h00	Banjul	1400 à 15h00		
Banjul		15h00			Dakar	18h00
Banjul		12h00			Ziguinchor	17h00

Activity 4

You work for an apartment complex and you have to reassign the parking spaces. Reconstitute the list of vehicle makes and their owners. Your partner has the information you are missing and vice versa.

Example: *Qui a une Renault?*

M. Fall a une Renault.

M. Fall		M. et Mme Diouf		M. Dieng		M. et Mme Diop
						

Activity 5

Below is an incomplete table of the rates of the Coseloc agency. Take turns asking questions to fill in the information you are missing.

Compagnie Sénégalaise de location: **Coseloc**
145, Rue Moussé Diop BP 21832 **DAKAR**
PONTY

CATEGORIE	Modèles	Par Jour	Km. supp.	Forfait Week-end avec 200 KM	Forfait 3 jours avec 350 Km	Forfait 7 jours avec 750 Km	Forfait 15 jours avec 1 600 Km	Forfait 1 mois avec 3 500 Km
Economique	Peugeot 106 Renault Clio Toyota Starlet Citroën Saxo 1,4 l.		140 " " 160		125 000 " " 145 000		550 000 " " 625 000	
Tourisme	Citroën Xsara Peugeot 306 Renault Mégane Toyota Tercel	20 000		85 000		340 000		1 350 000
Affaires	Honda Civic Ex I Hyunday Elantra Mitsubishi Lancer GLX Toyota Corolla		200		173 000		750 000	
Confort	Citroën Xantia 1,8 l. Honda Accord Hyundai Sonata Peugeot 406 Renault Laguna	32 000		135 000		535 000		2 145 000

Activity 6

You need to rent a car and want to shop around. Call the directory assistance and ask for the phone numbers of Avis, Budget, Touba Location, and Hertz.

Activity 7

You work for a car rental agency at the Kinshasa airport. You receive a phone call from a person who wants to reserve a rental car. Using the chart below, help the customer. Make sure you agree on the make of the car, the options, the duration of the rental, and the price. Don't forget to get your customer's name and credit card number.

Voitures disponibles	Prix par jour
Renault Clio RL 1.1 – 4 C.V.	5 500 Zaires
Renault Safrane RN CA auto-radio cassette	7 500 Z
Peugeot Junior diesel, 5 portes, 5 vitesses	4 500 Z
Peugeot 405 GR, 5 vitesses, climatisation	8 500 Z
Citroën XM Ambiance, automatique, climatisation	9 000 Z
Citroën XM break turbo automatique	9800 Z

Pair Activities, Student B

Activity 3








The (incomplete) table below contains the schedule for the *Kassoumay*, the boat described in the preceding exercise. Take turns asking questions to fill in the missing information.

Départ			Escale		Arrivée	
Ville	Jour	Heure	Ville	Heure	Ville	Heure
Dakar	mardi et samedi		Banjul	12h à 13h		17h00
Ziguinchor	mercredi et dimanche			1400 à 15h00	Dakar	18h00
Banjul	lundi, mercredi, vendredi et dimanche	15h00			Dakar	
Banjul	mardi et samedi	12h00			Ziguinchor	

Activity 4

You work for an apartment complex and you have to reassign the parking spaces. Reconstitute the list of vehicle makes and their owners. Your partner has the information you are missing and vice versa.

Example: *Qui a une Renault?*
M. Fall a une Renault.

M. Fall	Mlle Niane		Mme Sembène		Mme Bâ	
						

Activity 5

Below is an incomplete table of the rates of the Coseloc agency. Take turns asking questions to fill in the information you are missing.

Compagnie Sénégalaise de location: **Coseloc**
145, Rue Moussé Diop BP 21832 **DAKAR**
PONTY

CATEGORIE	Modèles	Par Jour	Km. sup.	Forfait Week-end avec 200 KM	Forfait 3 jours avec 350 Km	Forfait 7 jours avec 750 Km	Forfait 15 jours avec 1 600 Km	Forfait 1 mois avec 3 500 Km
Economique	Peugeot 106	16 000		65 000		275 000		1 050 000
	Renault Clio	"		"		"		"
	Toyota Starlet	"		"		"		"
	Citroën Saxo 1,4 l.	18 000		75 000		305 000		1 220 000
Tourisme	Citroën Xsara		180		155 000		690 000	
	Peugeot 306							
	Renault Mégane							
	Toyota Tercel							
Affaires	Honda Civic Ex I	22 000		93 000		370 000		1 485 000
	Hyundai Elantra							
	Mitsubishi Lancer GLX							
	Toyota Corolla							
Confort	Citroën Xantia 1,8 l.		300		250 000		1 050 000	
	Honda Accord							
	Hyundai Sonata							
	Peugeot 406							
	Renault Laguna							

Activity 6

You work at the directory assistance. Below are the phone numbers of car rental agencies in Senegal. Help the caller who wants the phone numbers of car rental agencies.

DAKAR AUTO SERVICE 221.821.59.15			
AFRICAR	221.22.18.50	SAHEL AUTO	221.22.85.88
221.821.06.90		SARR & FRERES	
AVIS SENEGAL	221.823.33.18/		
221.821.21.83		221.20.17.34	
BUDGET		SENECARTOURS	221.22.94.54 221.21.83.06
221.822.25.13/ 221.822.25.06		SENEGALAUTO	221.22.53.96 221.21.21.83
EUROPCAR		SOTRICA	221.22.89.35
221.821.38.49		TERANGA LOCATION	221.21.75.23
HERTZ	221.821.56.23 /	TOUBA LOCATION	221.21.59.09
221.821.17.21			
NOPROLA	221.821.73.11 /		
221.822.01.39			

Activity 7

Before flying into Kinshasa, you want to call ahead to arrange for a rental car at the airport. Call an agency to reserve a car. Inquire about models, options, and rental rates. Some popular brands in the Democratic Republic of Congo are Renault, Peugeot, and Citroën.

Phrases needed: *Je voudrais réserver une voiture de location.*
Je vais la prendre à l'aéroport à ... heures
La voiture est-elle climatisée?
Est-ce que vous acceptez la carte de crédit Visa?

Activity 8

Listen to the following sentences (read by your instructor) and write down what type of transportation is used to travel.

Script:

1. La famille Diop va à Abidjan en voiture.
2. Je suis allé à Ouagadougou en moto.
3. Nous sommes allés en train de Bamako à Nouakchott.
4. Le moyen de transport le plus rapide à Paris est le métro.
5. Elle se rend à son travail en bicyclette.
6. Les marchandises sont transportées en camion.

Activity 1 Track 58

CD. Listen to the following sentences and connect the names with the make of the vehicle they own.

Mariama <u>f</u>	a. Peugeot
Mamadou <u>a</u>	b. Toyota
Penda <u>b</u>	c. Nissan
Khady <u>e</u>	d. Renault
Pape <u>c</u>	e. Jaguar
Coumba <u>d</u>	f. Mercedes

Script:

Mamadou a une vieille Peugeot qui tombe toujours en panne.
Mariama a une Mercedes toute neuve.
Penda met de l'essence sans plomb dans sa Toyota.
Khady conduit une belle Jaguar.
Pape a une Nissan rouge.
Coumba n'aime pas sa Renault.

Activity 2

Read the following ad and answer the questions.

Avec le magasin pièces de rechange **BOSCH**, la large gamme de pièces et produits couvre 95% des besoins du parc automobile, ce, en une seule marque, et dans les domaines suivants :

- freinage
- filtration (huile, carburant, air, habitacle)
- batteries pour véhicules, engins et motos
- électronique de confort
- démarreurs et alternateur
- injection diesel
- injection essence
- éclairage et signalisation
- balais d'essuie-glace
- courroies et kits de distribution
- bougies d'allumage
- bougies de préchauffage
- petits accessoires électriques : relais - fusibles - fils

Contact

Km 2,5 bd du Centenaire de la
commune de Dakar
Tél. : (221) 849 38 02
Fax : (221) 849 38 01

1. What is the purpose of this ad?
2. What kind of products can be found here—name at least 5 categories of the car parts?
3. How many rental locations are listed in this ad?
4. What address would you use to send a letter to this agency?

Activity 3 Track 59

CD. Listen to a conversation at a car rental agency and check whether the statements are true or false.

Script:

Client: Je voudrais louer une voiture.

Réceptionniste: Pour combien de jours, Monsieur?

Client: Pour cinq jours.

Réceptionniste: La location est de 15 500 F par jour.

Client: C'est trop cher.

Réceptionniste: Si vous prenez la voiture pour une semaine, vous aurez un forfait à 92 500 F.

Client: Je n'ai besoin d'une voiture que pour 5 jours.

Réceptionniste: Dans ce cas, c'est le tarif normal.

Client: Je n'ai pas le choix. Je prends le tarif normal.

Réceptionniste: Est-ce que vous voulez une assurance tous risques?

Client: Non.

Réceptionniste: J'ai besoin d'une avance de 38 750 F et de faire une copie de votre permis international.

Client: Le voici.

Réceptionniste: Signez ici s'il vous plaît. Voici les clefs.

1. The clerk suggests a weekly package. T / F
2. The customer declines comprehensive insurance. T / F
3. He has to make an advance payment of 38 000 F. T / F
4. He has an international driver's license. T / F
5. He signs the rental agreement. T / F

Activity 4 Track 60

CD. Listen to the conversations between a clerk from a towing company and a caller.
Take notes so you can give information to the tow truck driver.

Appel numéro 1:

Motoriste: Bonjour Madame. J'ai des ennuis mécaniques et je voudrais qu'on m'envoie une dépanneuse.

Dépanneur: Quel genre d'ennuis?

Motoriste: Le moteur fume.

Dépanneur: Vous êtes où?

Motoriste: Je suis sur la route de l'aéroport.

Dépanneur: Quel type de voiture avez-vous?

Motoriste: Une Nissan rouge.

Dépanneur: Une dépanneuse sera là-bas dans 45 minutes.

Call 1:

Nature of the problem:

Location of the vehicle:

Description of the vehicle:

Waiting time:

Activity 5

Answer the questions based on the following vehicle sales pitch.

Les travaux à la vigne exigent de transporter beaucoup de matériaux. C'est pourquoi j'ai opté pour un 4x4 Toyota Hilux 2.4 TD qui est bien plus robuste que d'autres marques. Très pratiques en hiver, les quatre roues motrices permettent de se déplacer quelque soit la situation extérieure.

La boîte de vitesse est facile à enclencher autant pour les petits que les grands rapports. Le moteur diesel est très souple et la consommation correcte. Depuis trois ans que je le possède, je n'ai pas eu de frais d'entretien sur ce véhicule. Le pont est en aluminium et ne rouille pas. Ceci prouve que ce modèle est très solide.

Le confort est très appréciable. Mon épouse s'en sert souvent et l'apprécie beaucoup pour sa maniabilité. Autant pour les chargements que pour la montée, le véhicule n'est ni trop haut ni trop bas.

En somme, c'est un très bon véhicule pour les entreprises moyennes.

1. This vehicle is most likely a
 - a. truck
 - b. luxury motorcar
 - c. bus

2. It is easy to drive because of its
 - a. small size
 - b. overall quality
 - c. low suspension

3. The vehicle won't operate in
 - a. mud
 - b. sand
 - c. rivers

4. It has a spacious
 - a. trunk
 - b. passenger area
 - c. driver's cab

Activity 6

You need to give a briefing about the pros and cons of certain routes in Mauritania. Look at the map below and write a few sentences for each means of transportation to present in class.



Réseau de route et de voies ferrées du pays

Activity 7

You want to sell your car. Write a short ad (to present) detailing the features of your car.

Activity 8

Prepare at least 5 sentences for calling a taxi service in Dakar. Use the following information to help you get started.

ALLO TAXI

Km 1 Avenue Cheikh Anta Diop, Dakar

Tél. : 823 44 04

Fax : 823 00 51

DAKAR TAXI

Boulevard Général de Gaulle, BP 21 475 Dakar

Tél. : 823 48 38

AIRPORT LIMOUSINE SERVICE

Tél. : 820 11 74,

822 20 16

Fax : 821 17 21

Activity 9

Read the following text about forms of transportation in La Mauritanie and find the meanings for key words in bold. Be prepared to share them in class.

Une partie des marchandises arrive en Mauritanie par avion. Vide et plat, le pays se prête très bien à la construction de pistes d'aviation, mais **le trafic aérien** est limité, du fait de la faible demande. Le marché local n'offre pas beaucoup de **débouchés**, aussi bien en terme de marchandises que de voyageurs. En effet, rares sont les Mauritaniens qui ont les moyens de s'offrir un billet d'avion, et le tourisme n'existe quasiment pas. Les aéroports de Nouadibou et Nouakchott peuvent accueillir **des appareils** de grande taille. Les compagnies étrangères qui desservent le pays sont Air Afrique, Air France, Royal Air Maroc et Iberia. Vingt pays étrangers sont desservis, Paris et Dakar sont les destinations les plus fréquentes. La compagnie nationale Air Mauritanie possède deux Fokker F-28 de 80 places, destinés aux **liaisons internes** vers la quinzaine d'aérodromes du pays, ainsi qu'aux vols vers Dakar et Las Palmas de Majorque. Elle a fait l'acquisition l'année dernière (1999) d'un Airbus A300 pour répondre à la demande croissante du **pèlerinage** de La Mecque. Cette évolution est encourageante pour ce pays qui a des potentialités naturelles évidentes pour le tourisme.